

No. 899

**NETHERLANDS
and
FRANCE**

**Agreement concerning the admission of student employees
into France and the Netherlands. Signed at Paris, on
2 June 1948**

Official text : French.

Registered by the Netherlands on 23 August 1950.

**PAYS-BAS
et
FRANCE**

**Accord relatif à l'admission de stagiaires en France et aux
Pays-Bas. Signé à Paris, le 2 juin 1948**

Texte officiel français.

Enregistré par les Pays-Bas le 23 août 1950.

TRANSLATION — TRADUCTION

No. 899. AGREEMENT¹ BETWEEN THE NETHERLANDS AND FRANCE CONCERNING THE ADMISSION OF STUDENT EMPLOYEES INTO FRANCE AND THE NETHERLANDS. SIGNED AT PARIS, ON 2 JUNE 1948

The Government of the French Republic and
The Government of Her Majesty the Queen of the Netherlands,
Desirous of promoting the professional training of Netherlands and
French student employees, have agreed upon the following provisions :

Article 1

The present Agreement shall apply to " student employees ", that is to say, to nationals of one of the two countries who proceed to the other country for a limited period to perfect themselves in the language and/or commercial or professional usages of that country, while at the same time holding employment therein.

Student employees shall be authorized to hold employment on the conditions laid down in the following articles, irrespective of the state of the labour market in their particular occupation.

Article 2

Student employees may be of either sex. As a general rule, they shall not be over the age of 30 years.

Article 3

Permits shall be granted as a general rule for one year. They may be prolonged for six months in special cases.

Article 4

The number of student employees to be admitted into either of the two States shall not exceed 500 in any one year.

This limit shall not apply to the student employees of one of the two States already resident in the territory of the other State. It may be reached irrespective of the period for which the permits issued in the course of the year have been granted and during which they have been utilized.

¹ Came into force on 2 June 1948, as from the date of signature, in accordance with article 12.

If this quota of 500 permits is not reached in the course of a year by the student employees of one of the two States, that State shall not be entitled to reduce the number of permits granted to student employees of the other State, or to carry over to the following year the unused balance of its own quota.

This quota of 500 student employees shall apply for the space of a year, reckoned from 1 January to 31 December. It may subsequently be altered in pursuance of an agreement which shall be concluded on the proposal of one of the two States not later than 1 December for the following year.

Article 5

Student employees shall not be admitted by the competent authorities unless the persons employing them give the said authorities an undertaking to remunerate the said student employees, as soon as they perform normal services, in accordance with the scale fixed by the statutory provisions or collective contracts, where such provisions or contracts exist, or, in default thereof, at the normal current rate for the occupation and the district in question.

In other cases, the employers must undertake to supply them, in remuneration of their services, with board and lodging either in kind or by means of a cash allowance.

Article 6

Student employees wishing to benefit by the provisions of the present Agreement must apply to the authority appointed in each State to centralize applications from student employees for their profession. In their applications they must supply all the necessary information and, in particular, state the establishment at which they are to be employed. They must also produce the following documents :

1. The undertaking referred to in the second paragraph of article 5 of the present Agreement;
2. An official certificate of good character;
3. If necessary, a declaration by which they undertake to leave the country in which they wish to spend their period of student employment upon the completion of the said period. Such a declaration will not be required of agricultural student employees.

It will be for the above-mentioned authority to consider whether the application should be transmitted to the corresponding authority of the other State, bearing in mind the annual quota to which it is entitled, and if necessary to transmit it to the competent authorities of the other State.

The competent authorities of the two States shall do everything in their power to ensure that applications are dealt with as speedily as possible.

Article 7

The competent authorities shall make every effort to ensure promptness in the decisions of the administrative authorities concerning the entry and sojourn of the student employees who are admitted. They shall also endeavour to overcome as expeditiously as possible any difficulties which may arise in connexion with the entry or sojourn of the student employees.

Article 8

Each Government shall endeavour to facilitate the finding of posts for the student employees of the other State.

Article 9

Each of the two Governments shall, within the month following the entry into force of the present Agreement, specify to the other Government the authority or authorities that it has entrusted with the task of centralizing the applications of its own nationals and of dealing with the applications of the nationals of the other State.

Article 10

Questions raised by the application of the present Agreement will fall within the competence of the Joint Commission set up under article 10 of the labour treaty concluded this day between France and the Netherlands.

Article 11

The provisions of the Agreement of 16 and 29 October 1930¹ concerning the admission of student employees into the Netherlands and France shall be revoked and superseded by those of the present Agreement.

Article 12

The present Agreement shall enter into force from the day on which it is signed and shall remain in force until 31 December 1948.

It shall thereafter be renewed by tacit agreement from year to year, unless it is denounced by one of the Contracting Parties before 1 July with effect as from the end of the year.

¹ League of Nations, *Treaty Series*, Volume CXXV, page 29.

Nevertheless, in case of denunciation, permits granted under the present Agreement shall remain valid for the period for which they were granted.

IN FAITH WHEREOF the undersigned, duly authorized for this purpose, have signed the present Agreement and have affixed their seals thereto.

DONE in Paris on 2 June 1948.

BIDAULT

A. W. L. TJARDA VAN STARKENBORGH
STACHOUWER